

ПРИЛОЖЕНИЕ 1А к Договору оказания брокерских услуг, утвержденное решением Совета директоров Частной компании SQIF AM Ltd. от _____

ANNEX _ to the Agreement on Provision of Brokerage Services approved by Resolution of the Board of Directors of SQIF AM Ltd. Private Company dated _____

Заявление о присоединении к Договору оказания брокерских услуг (для физических лиц)

Application for Accession to the Agreement on the Provision of Brokerage Services (for natural persons)

№ _____

№ _____

Фамилия	
Имя	
Отчество (при наличии)	
Дата рождения	
Индивидуальный Идентификационный Номер (ИИН) (при наличии)	
Номер документа, удостоверяющего личность	
Серия документа (при наличии)	
Орган выдачи документа	
Дата выдачи документа	

Last Name	
First Name	
Paternal name (if any)	
Date of Birth	
Individual Identification Number (IIN) (if any)	
Identification Document Number	
Series of Identification Document (if any)	
Document's Issuing Authority	
Date of Document Issue	

Настоящим я заявляю о присоединении (принятии и согласии с условиями) к Договору оказания брокерских услуг (далее – "Договор") Частной Компании SQIF AM Ltd. (далее – "Компания"), размещенному на веб-сайте Компании (<http://www.sqifam.kz>).

I hereby declare accession (acceptance and agreement with the terms) to of the Agreement on Provision of Brokerage Services (referred hereinafter as the "Agreement") with Private Company SQIF AM Ltd. (referred hereinafter as the "Company"), as stated on the Company website (<http://www.sqifam.kz>).

Я обязуюсь соблюдать положения Договора, в том числе условия, изложенные в приложениях и других документах Компании, регулирующих отношения в процессе оказания брокерских (агентских) услуг, размещенных на веб-сайте Компании (<http://www.sqifam.kz>).

I agree to be bound by the provisions of the Agreement including the conditions set out in the annexes and other documents of the Company, which regulate relations in the process of providing brokerage (agency) services, as stated on the Company website (<http://www.sqifam.kz>).

Мне известны риски, связанные с операциями с финансовыми инструментами, и я освобождаю Компанию от любой ответственности, вытекающей из указанных операций, за исключением случаев прямого нарушения положений Договора.

I am aware of the risks associated with transactions in financial instruments and release the Company from any liability resulting from the said transactions excluding the case of direct violation of the provisions of the Agreement.

Настоящим подтверждаю, что прочитал и понял все Приложения к Договору и другие документы Компании, размещенные на веб-сайте Компании (<http://www.sqifam.kz>).

I hereby confirm that I have read and understood all annexes to the Agreement and other documents of the Company as stated on the Company website (<http://www.sqifam.kz>).

Я подтверждаю, что устанавливаю деловые отношения с SQIF AM Ltd. от своего имени и действую в собственных интересах.

I confirm that I establish a business relationship with SQIF AM Ltd. on my own behalf and act in my own interests.

Настоящим присоединяюсь к Договору, поручаю Компании открыть мне лицевой счет.

By accessing to the Agreement, I hereby order the Company to open my personal account.

Настоящим я подтверждаю, что информация, предоставленная мною Компании полная, достоверная и точная, и даю согласия на сбор и обработку персональных данных, а также на передачу персональных данных аффилированным лицам Компании и иным третьим лицам, трансграничную передачу персональных данных, в том числе на территорию иностранных государств, не входящих в список юрисдикций с адекватной степенью защиты, установленный законодательством МФЦА о защите данных, в соответствии с требованиями права МФЦА и условиями Договора для целей, установленных Договором и/или документами в его рамках или в связи с ним.

I hereby confirm that the information I have provided to the Company is complete, true and accurate and I consent to the processing and storage of my personal data, transfer of my personal data to the Company's affiliates and third parties as well as the cross-border transfer of my personal data, including into the territory of foreign jurisdictions not included in the list of jurisdictions with adequate level of protection established by the AIFC data protection laws, in accordance with the requirements of the acting law of the AIFC and the terms and conditions hereof for the purposes set forth in the Agreement and/or the documents in connection therewith.

Настоящим я обязуюсь оплачивать Компании комиссионное вознаграждение и иные накладные расходы, согласно тарифам и комиссиям, размещенным на веб-сайте Компании (<http://www.sqifam.kz>).

I hereby oblige myself to pay the Company fees and other overhead costs, according to the tariffs and fees as stated on the Company website (<http://www.sqifam.kz>).

Фамилия Имя Отчество (полностью и собственноручно)

Last, first, middle name (fully and personally)

Подпись Клиента

Signature of the Client

____/____/____ Дата

____/____/____ Date